

3° Concorso internazionale ISAC per giovani musicisti 2027

THE 3RD ISAC INTERNATIONAL JUNIOR MUSIC COMPETITION

Un link video. Un palcoscenico aperto al mondo.

REQUISITI	QUOTA	INVIO
3-17 anni	Tariffa ordinaria 5.000 JPY	URL del video dell'esecuzione

SCADENZA PER L'ISCRIZIONE

31 gennaio 2027, ore 23:59 GMT

Ora giapponese: 1° febbraio 2027, ore 08:59

Organizzatore Ise-Shima Art Company Co., Ltd.

GUIDA ALL'ISCRIZIONE

Regolamento del concorso

IMPORTANTE

Il presente regolamento si applica alla 3^a edizione, che si svolgerà nel 2027. Per ogni iscrizione sono necessari il previo consenso di un genitore o rappresentante legale alla partecipazione e alla pubblicazione delle informazioni sui risultati prevista dalla sezione 9, nonché l'accettazione del regolamento da parte del responsabile dell'iscrizione. Un insegnante che effettua l'iscrizione per conto del partecipante deve averne ricevuto preventivamente l'incarico dal genitore o rappresentante legale.

Requisiti	Senza restrizioni di nazionalità o luogo di residenza; età compresa tra 3 e 17 anni compiuti al momento dell'iscrizione
Esecuzione	Qualsiasi strumento o canto / un brano a libera scelta / da 30 secondi a 10 minuti
Modalità di invio	URL accessibile di un video dell'esecuzione pubblicato su YouTube, Youku, Vimeo o servizi analoghi
Quota	Tariffa ordinaria 5.000 JPY; 7.000 JPY negli ultimi 14 giorni; relazione individuale della giuria: supplemento di 3.000 JPY per iscrizione
Premi	Ogni iscrizione valida riceve un premio Oro, Argento, Bronzo o il Premio di incoraggiamento (Encouragement Prize)

01 Finalità del concorso

Il Concorso internazionale ISAC per giovani musicisti permette a giovani musicisti di tutto il mondo di presentare le proprie esecuzioni, superando i vincoli legati al luogo di residenza e agli spostamenti. Non è necessario inviare il file video: per partecipare basta inserire il link al video nel modulo di iscrizione.

Il concorso rispetta le differenze di età, strumento e contesto culturale. La valutazione considera nel loro insieme la tecnica, la musicalità, l'espressività, la comprensione del brano e il livello di preparazione raggiunto in rapporto all'età.

02 Requisiti e categorie di età

- **Età:** Al momento dell'invio del modulo di iscrizione, il partecipante deve avere un'età compresa tra 3 e 17 anni compiuti. Nel modulo, indicare l'età attuale in anni compiuti come numero intero da 3 a 17; non inserire la data di nascita. Non vi sono restrizioni di nazionalità o luogo di residenza.
- **Discipline ammesse:** Tutti gli strumenti, compresi quelli tradizionali, e il canto. Sono ammesse esclusivamente esecuzioni solistiche, con o senza accompagnamento.
- **Responsabile dell'iscrizione:** È il genitore, il rappresentante legale o l'insegnante preventivamente incaricato che compila e invia il modulo ed effettua il pagamento. Il partecipante è la persona che esegue il brano.

ETÀ 03 Categoria 3 anni	ETÀ 04 Categoria 4 anni	ETÀ 05 Categoria 5 anni	ETÀ 06 Categoria 6 anni	ETÀ 07 Categoria 7 anni
ETÀ 08 Categoria 8 anni	ETÀ 09 Categoria 9 anni	ETÀ 10 Categoria 10 anni	ETÀ 11 Categoria 11 anni	ETÀ 12 Categoria 12 anni
ETÀ 13 Categoria 13 anni	ETÀ 14 Categoria 14 anni	ETÀ 15 Categoria 15 anni	ETÀ 16 Categoria 16 anni	ETÀ 17 Categoria 17 anni

CATEGORIA DI ETÀ

L'organizzatore determina la categoria di età in base all'età attuale in anni compiuti del partecipante, indicata al momento dell'invio del modulo di iscrizione. È prevista una categoria per ogni singola età dai 3 ai 17 anni, senza ulteriori suddivisioni per strumento o tipo di voce. Indicare soltanto l'età attuale in anni compiuti; non inserire la data di nascita e non selezionare autonomamente la categoria.

03 Periodo di iscrizione, quote e procedura

SCADENZA UFFICIALE

La scadenza per l'iscrizione è fissata al 31 gennaio 2027 alle ore 23:59, ora media di Greenwich (GMT), che corrispondono alle ore 08:59 del 1° febbraio 2027 in Giappone. Il GMT è il riferimento orario ufficiale per la scadenza e per i periodi tariffari. L'invio del modulo e il pagamento devono essere entrambi completati nel periodo tariffario applicabile e comunque entro la scadenza finale. Se uno dei due avviene dopo la fine del periodo a tariffa ordinaria, si applica la tariffa degli ultimi 14 giorni.

Periodo tariffario	GMT	Ora giapponese (JST)	Quota
Tariffa ordinaria	Dall'apertura delle iscrizioni al 17/01/2027, 23:59	Fino al 18/01/2027 08:59	5.000 JPY
Ultimi 14 giorni	Dal 18/01/2027, 00:00 al 31/01/2027, 23:59	Dal 18/01/2027, 09:00 al 01/02/2027, 08:59	7.000 JPY
Relazione individuale della giuria	Solo al momento dell'iscrizione	Solo al momento dell'iscrizione	+3.000 JPY

Iscriversi in tre passaggi

1	REGISTRARE - Registrare in un unico video un'esecuzione ininterrotta dall'inizio alla fine, della durata minima di 30 secondi e massima di 10 minuti.
2	CARICARE - Caricare il video come «Pubblico» o «Non in elenco» su YouTube, Youku, Vimeo o un servizio video analogo e predisporre un URL accessibile alla giuria.
3	ISCRIVERSI E PAGARE - Inserire nel modulo di iscrizione ufficiale i dati richiesti e l'URL del video, quindi completare il pagamento della quota di iscrizione.

Regole relative all'iscrizione e al pagamento

- **Iscrizione per brano:** La quota si applica a ogni singola esecuzione. Se lo stesso partecipante presenta più brani diversi, per ciascun brano sono necessari un modulo e un pagamento separati.
- **Rimborsi:** Una volta completata l'iscrizione, la quota di iscrizione e la quota per la relazione individuale della giuria non sono rimborsabili, salvo in caso di pagamento duplicato, annullamento imputabile all'organizzatore o quando il rimborso sia richiesto dalla legge. Per un'iscrizione esclusa dalla valutazione o squalificata non viene fornita alcuna relazione individuale della giuria e non viene rimborsata né la quota di iscrizione né la quota per tale relazione.
- **Dati di iscrizione:** Inserire correttamente nome e cognome del partecipante in caratteri latini, età attuale in anni compiuti, titolo del brano, URL del video dell'esecuzione, ruolo, nome e indirizzo e-mail del responsabile dell'iscrizione, nonché l'indirizzo postale per la spedizione del certificato, compresi il Paese o la regione e il codice postale. Nei Paesi o nelle regioni privi di codici postali è possibile indicare N/A. La notifica dei risultati, il certificato del Premio di incoraggiamento in PDF, la relazione individuale della giuria e le comunicazioni importanti saranno inviati all'indirizzo e-mail di chi compila il modulo. Indicare un recapito postale stabile, presso il quale sia possibile ricevere la corrispondenza anche dopo l'annuncio dei risultati.
- **Iscrizione effettuata da un insegnante:** L'insegnante che effettua l'iscrizione per conto del partecipante deve averne ricevuto preventivamente l'incarico dal genitore o rappresentante legale. Per essere preso in considerazione ai fini dell'ISAC Teacher Award, l'insegnante deve essere registrato anche nell'apposita sezione del modulo.
- **Metodo di pagamento:** Sono accettati esclusivamente pagamenti con carta di credito o PayPal. I bonifici bancari non sono accettati.
- **Relazione individuale della giuria facoltativa:** Per ricevere una relazione che raccolga i commenti e i consigli di più membri della giuria, occorre pagare al momento dell'iscrizione un supplemento di 3.000 JPY per esecuzione. Di norma, dopo il completamento dell'iscrizione l'opzione non può essere aggiunta né annullata.

04 Regole relative al repertorio

- **Brano:** Un brano a libera scelta. Sono ammessi tutti i generi, compresi musica classica, opere contemporanee e musica tradizionale.
- **Durata:** La parte eseguita deve durare almeno 30 secondi e non più di 10 minuti. Un'esecuzione di durata superiore a 10 minuti non è conforme al regolamento e viene esclusa dalla valutazione.

- **Estratto:** È possibile eseguire un movimento di una suite o di una sonata, oppure una parte di un'opera.
- **Accompagnamento:** Sono ammesse esecuzioni senza accompagnamento, con accompagnamento dal vivo o con accompagnamento registrato. L'accompagnatore non è oggetto di valutazione.
- **Esecuzione a memoria:** Facoltativa. L'uso dello spartito non comporta né punti aggiuntivi né penalità.

05 Regole per la registrazione e il caricamento del video

REQUISITI MINIMI

Il video deve permettere di verificare che il partecipante stia effettivamente eseguendo il brano, avere una qualità audio sufficiente per la valutazione e contenere un'unica esecuzione continua, senza modifiche. Il link deve rimanere accessibile anche dopo la scadenza. Non sono necessarie attrezzature di registrazione professionali.

Registrazione

- **Un'unica ripresa:** Registrare senza interruzioni dall'inizio alla fine dell'esecuzione. Durante l'esecuzione sono vietati tagli dell'immagine o dell'audio, montaggi, sostituzioni, variazioni di velocità, correzioni e qualsiasi altra modifica. È consentito soltanto accorciare le parti che precedono l'inizio e seguono la fine dell'esecuzione.
- **Inquadratura:** Il video deve permettere alla giuria di identificare il partecipante e lo strumento utilizzato e di verificare che stia effettivamente suonando o cantando. Se le caratteristiche dello strumento rendono difficile mostrare costantemente l'intero corpo o le mani, scegliere un'inquadratura che consenta comunque di verificare che sia il partecipante a eseguire il brano.
- **Qualità audio:** È sufficiente un normale smartphone o un dispositivo analogo. Un video può essere dichiarato non valido se un volume insufficiente, una distorsione eccessiva, un rumore continuo o altri difetti rendono impossibile la valutazione. Il costo dell'attrezzatura o il livello di elaborazione della produzione video non costituiscono di per sé criteri di valutazione.
- **Dati personali:** Nel video non mostrare né pronunciare il nome, l'età, l'indirizzo, il nome della scuola o altri dati personali del partecipante.
- **Diritti e autorizzazioni:** Spetta al genitore o rappresentante legale e al responsabile dell'iscrizione verificare i diritti e le autorizzazioni di terzi relativi, tra l'altro, al brano, all'arrangiamento, alla traccia di accompagnamento, al luogo della registrazione e all'accompagnatore.

Caricamento e URL

- **Servizi accettati:** Sono accettati URL di servizi video quali YouTube, Youku e Vimeo.
- **Impostazioni di visibilità:** Impostare il video come «Pubblico» o «Non in elenco», in modo che la giuria possa riprodurlo senza effettuare l'accesso, inserire una password o richiedere l'autorizzazione alla visualizzazione.
- **Periodo di disponibilità:** Dal momento dell'iscrizione fino all'annuncio dei risultati, non eliminare il video e non modificarne l'URL o le impostazioni di visibilità.
- **Restrizioni:** Se il video non può essere visualizzato a causa di restrizioni geografiche o di età, blocchi legati al diritto d'autore o altre limitazioni imposte dal servizio video, l'iscrizione può essere esclusa dalla valutazione.

Durante la valutazione, la giuria non si limita necessariamente a riprodurre il video una sola volta dall'inizio alla fine. Può mettere in pausa, tornare indietro e rivedere più volte lo stesso passaggio. Più membri della giuria possono inoltre visualizzarlo dalla stessa rete o da dispositivi diversi.

A seconda del funzionamento del servizio video, tali riproduzioni potrebbero non essere conteggiate, comparire con ritardo o essere escluse dal numero di visualizzazioni. Pertanto, un numero di visualizzazioni basso o invariato non significa che la valutazione non abbia avuto luogo.

L'organizzatore registra internamente il completamento della visualizzazione. Non verrà dato seguito a richieste di conferma dello stato della valutazione o di nuova valutazione basate unicamente sul numero di visualizzazioni.

URL

In linea di principio, la sostituzione dell'URL dopo la scadenza non è accettata. Se l'organizzatore richiede una correzione, attenersi al metodo e al termine indicati.

06 Valutazione

- **Giuria:** Più musicisti, docenti e altri esperti nominati dall'organizzatore valutano i video delle esecuzioni presentate.
- **Criteri di valutazione:** La tecnica, la musicalità, l'espressività, la comprensione del brano, la costruzione complessiva dell'esecuzione e il livello di preparazione raggiunto in rapporto all'età sono valutati nel loro insieme, tenendo conto delle caratteristiche dello strumento o del tipo di voce.
- **Condizioni di registrazione:** Purché sia raggiunto il livello minimo necessario per consentire la valutazione, né la qualità dell'attrezzatura di registrazione né quella del luogo in cui il video è realizzato costituiscono criteri di valutazione.
- **Imparzialità:** Per garantire una valutazione imparziale, ogni membro della giuria che abbia con un partecipante un rapporto insegnante-allievo, un legame di parentela o un'altra relazione diretta o personale deve segnalarlo di propria iniziativa all'organizzatore prima di assegnare il punteggio. Tale membro non può partecipare all'assegnazione del punteggio, alla redazione della relazione della giuria o alle deliberazioni relative al brano o all'esecuzione di quel partecipante.
- **Relazione individuale della giuria:** Per chi sceglie questa opzione è previsto l'invio via e-mail, entro due mesi dall'annuncio dei risultati e nella lingua prescelta, di un'unica relazione che raccolga i commenti e i consigli di più membri della giuria. La relazione non comporta modifiche al risultato e non comprende risposte a domande, ulteriori spiegazioni, una nuova valutazione o una riscrittura.
- **Decisione definitiva:** Di norma non vengono comunicati i punteggi, le valutazioni dei singoli membri della giuria, la classifica o i motivi della selezione, e non si accettano contestazioni.

07 Premi e certificati

I premi Oro, Argento e Bronzo sono assegnati in base ai criteri di valutazione. Ogni iscrizione valida che non riceve uno di questi premi ottiene il Premio di incoraggiamento (Encouragement Prize). Il numero e la proporzione dei destinatari di ciascun premio non sono stabiliti in anticipo. Le iscrizioni non valide o squalificate non ricevono alcun premio.

Premio	Certificato	Modalità di invio
GOLD - Oro	Certificato cartaceo	Spedizione postale all'indirizzo registrato
SILVER - Argento	Certificato cartaceo	Spedizione postale all'indirizzo registrato
BRONZE - Bronzo	Certificato cartaceo	Spedizione postale all'indirizzo registrato
Premio di incoraggiamento (Encouragement Prize)	PDF	Invio del PDF via e-mail

- **Spese di spedizione:** L'organizzatore sostiene le spese di spedizione dei certificati cartacei dei premi Oro, Argento e Bronzo e dell'ISAC Teacher Award e li invia all'indirizzo postale registrato.
- **PDF:** Il certificato del Premio di incoraggiamento (Encouragement Prize) viene inviato via e-mail in formato PDF. I certificati dei premi Oro, Argento e Bronzo sono emessi su carta e spediti all'indirizzo postale registrato.
- **Rimissione:** Per la rimissione o una nuova spedizione del certificato dovute a un errore nel nome o nell'indirizzo registrati, al rifiuto della consegna o a motivi analoghi, possono essere addebitati i costi effettivi.

08 Premio ISAC per gli insegnanti

ISAC Teacher Award

Il premio viene assegnato agli insegnanti di riferimento registrati che, nella stessa edizione, abbiano preparato almeno due allievi distinti premiati con l'Oro o l'Argento. Il conteggio comprende tutte le categorie di età, indipendentemente dallo strumento o dal tipo di voce.

- **Conteggio dei partecipanti:** Anche se un partecipante presenta più brani o riceve più premi, per lo stesso insegnante viene conteggiato come una sola persona.
- **Registrazione:** Per essere preso in considerazione ai fini dell'ISAC Teacher Award, l'insegnante di riferimento deve essere registrato nell'apposita sezione del modulo di iscrizione. Gli insegnanti non registrati non vengono conteggiati.
- **Consenso e indirizzo:** Dopo aver ottenuto il consenso dell'insegnante, il responsabile dell'iscrizione deve inserire correttamente il nome dell'insegnante in caratteri latini così come dovrà comparire sul certificato, l'indirizzo e-mail e l'indirizzo postale, compresi il Paese e il codice postale. Nei Paesi privi di un sistema di codici postali è possibile inserire N/A. Se necessario, l'organizzatore può contattare direttamente l'insegnante per verificare i dati registrati.
- **Modifiche:** Dopo la scadenza per l'iscrizione non è possibile aggiungere o cambiare l'insegnante. In presenza di varianti ortografiche o simili, spetta all'organizzatore verificare e decidere se si tratti della stessa persona.
- **Certificato:** L'insegnante che soddisfa i requisiti riceverà un certificato cartaceo, spedito per posta all'indirizzo registrato nell'apposito campo riservato all'insegnante.

09 Annuncio dei risultati e comunicazioni

- **Annuncio:** È previsto che i risultati siano annunciati alla fine di marzo 2027 mediante pubblicazione sul sito ufficiale e notifica via e-mail. Non verrà dato seguito a richieste riguardanti la data di annuncio di singoli risultati.
- **Informazioni pubblicate:** In occasione dell'annuncio dei risultati, è prevista la pubblicazione sul sito ufficiale e su altri canali del nome del partecipante, della categoria di età e del nome del premio ricevuto.
- **E-mail:** Controllare le impostazioni del filtro antispam per assicurarsi di poter ricevere le e-mail dell'organizzatore.
- **Invio della relazione individuale della giuria:** Per chi sceglie questa opzione è previsto l'invio via e-mail, entro due mesi dall'annuncio dei risultati, di un'unica relazione che raccolga i commenti e i consigli di più membri della giuria. Il responsabile dell'iscrizione può scegliere la lingua in cui riceverla. I commenti originali sono redatti in giapponese. Se la lingua scelta è diversa dal giapponese, viene fornita una traduzione della relazione.
- **Spedizione dei certificati:** La spedizione dei certificati cartacei dei premi Oro, Argento e Bronzo e dell'ISAC Teacher Award è prevista entro circa un mese dall'annuncio dei risultati. Le spedizioni internazionali possono richiedere più tempo per la consegna.

10 Diritto d'autore, uso dei video e dati personali

- **Diritto d'autore:** I diritti detenuti dal partecipante e dagli altri legittimi titolari sul video dell'esecuzione e sull'esecuzione stessa restano in capo ai rispettivi titolari anche dopo l'iscrizione.
- **Uso dei video:** L'URL del video presentato viene condiviso esclusivamente con l'organizzatore, i suoi fornitori incaricati e i membri della giuria, e soltanto nella misura necessaria alla gestione del concorso, alla verifica dell'identità, alla valutazione e alla prevenzione delle frodi. L'organizzatore non riprodurrà né ripubblicherà i video presentati sul sito ufficiale, sui social media, in pubblicità o su altri mezzi promozionali.
- **Dati personali:** I dati registrati relativi a partecipanti, responsabili dell'iscrizione e insegnanti sono trattati ai fini della ricezione e della gestione delle iscrizioni, della verifica del pagamento e del consenso di un genitore o di un rappresentante legale, della valutazione, dell'annuncio dei risultati, della preparazione e della spedizione dei certificati, della verifica dei requisiti per l'ISAC Teacher Award, della gestione delle richieste di informazioni e della prevenzione delle frodi.

11 Validità delle iscrizioni e modifiche al regolamento

- **Invalidità e squalifica:** Un'iscrizione può essere esclusa dalla valutazione o squalificata, tra l'altro, nei seguenti casi: invio del modulo o pagamento dopo la scadenza; video non accessibile; video contenente montaggi nella parte dell'esecuzione; informazioni false; mancanza del necessario consenso del genitore o rappresentante legale; procedura espletata da un insegnante senza previo incarico; esecuzione da parte di una persona diversa dal partecipante; violazione di diritti; contenuto inappropriato; o qualsiasi altra grave violazione del regolamento. Resta consentito il taglio limitato alle sole parti precedenti e successive all'esecuzione, come previsto dalla sezione 5.

- **Possibilità di correzione:** L'organizzatore può richiedere una correzione ove necessario, ma non garantisce che ogni irregolarità venga segnalata né che sia sempre offerta la possibilità di correggerla.
- **Problemi tecnici:** Presentare l'iscrizione con sufficiente anticipo, tenendo conto di possibili malfunzionamenti o ritardi relativi, tra l'altro, al dispositivo, alla connessione, al servizio video o al servizio di pagamento. Non è possibile accettare iscrizioni dopo la scadenza.
- **Forza maggiore:** L'organizzatore può modificare, rinviare o annullare il calendario, la valutazione, le spedizioni o altre attività in caso di calamità, malattie infettive, guasti delle comunicazioni, disposizioni di legge o sanzioni, sospensione dei servizi di consegna o altre circostanze al di fuori del suo ragionevole controllo.
- **Aggiornamenti del regolamento:** Le modifiche necessarie saranno pubblicate sul sito ufficiale e, per quanto possibile, le modifiche importanti saranno comunicate via e-mail. Consultare la versione più recente del regolamento pubblicata sul sito ufficiale.
- **Lingua:** In caso di divergenze interpretative tra le diverse versioni linguistiche, prevale la versione giapponese, salvo diversa disposizione ufficiale.

ORGANIZZATORE E CONTATTI

Ise-Shima Art Company Co., Ltd.

<https://www.iseshimaart.com/it/> | info@iseshimaart.com

PRESIDENTE DELLA GIURIA

Sumio Kobayashi

小林 純生

Compositore · artista interdisciplinare · linguista

Sumio Kobayashi è un compositore, artista interdisciplinare e linguista giapponese. Attivo sia nella composizione di musica da concerto sia nelle arti che impiegano tecnologie, esplora i legami tra struttura musicale, linguaggio, percezione e mondo naturale. La sua produzione comprende opere solistiche, cameristiche e orchestrali, eseguite in festival musicali in Asia e in Europa.

Ha ricevuto numerosi riconoscimenti, tra cui un premio al Concorso musicale del Giappone. Con Music by Krasnale ha ottenuto il primo premio al Concorso internazionale di composizione Wrocław, Capitale europea della cultura 2016; l'opera è stata eseguita in prima assoluta dalla NFM Wrocław Philharmonic diretta da Rune Bergmann. Ha inoltre vinto il primo premio al concorso di composizione del Busan MARU International Music Festival 2016 e, con The Lark in Snow, eseguito dalla Tokyo Philharmonic Orchestra, il secondo premio al Toru Takemitsu Composition Award 2013. Ha poi ottenuto il secondo premio al Pablo Casals International Composition Competition nel 2015 e all'Hamburg Camerata International Composition Competition nel 2018. Le sue opere sono state presentate al Takefu International Music Festival, al Tongyeong International Music Festival, al Melos-Étos International Festival of Contemporary Music e al Weimar Spring Festival for Contemporary Music. Nel 2022 ha ricevuto il 21° Mie Prefecture Cultural Newcomer Award in riconoscimento del suo contributo alla musica.

La sua attività non si limita alla musica da concerto. Nell'aprile 2025 ha presentato una nuova opera all'Expo 2025 Osaka, Kansai, Japan. Nello stesso anno, un'opera digitale ha ricevuto il Best Creativity Award alla mostra Synthetica and Alterica di ArtX Gallery, mentre Femininity on the Midnight Sun ha ottenuto una Honorable Mention da Blue Koi Gallery. La poesia Sirin ha ricevuto la menzione «Highly Commended» al concorso The Poetry Kit Spring Competition 2020. Nel 2026 Aquatic Score for a Performing Goldfish, opera interattiva che, mediante un sistema informatico, trasforma in suoni di pianoforte i movimenti di un pesce rosso vivo, è stata selezionata per il Lumen Prize.

Ha conseguito un dottorato in linguistica presso l'Università del Kent ed è attualmente professore associato presso il Dipartimento di musica della Facoltà d'Arte dell'Università Nihon.